

# Korespondencja osobista

## SMSy i Internet

### SMSy i Internet - SMSy - skróty

#### fiński

Kuten minä asian ymmärrän

Używane, gdy wyjaśniamy nasz punkt widzenia (w j.polskim nieużywane)

#### duński

AIUI ( Som jeg forstår det)

Ikä, sukupuoli, paikkakunta?

Używane na czatach, gdy pytamy o wiek, płeć i miejsce zamieszkania osoby (w j.polskim nieużywane)

ASL (alder, køn, sted?)

Nyt juuri

Używane dla określenia "teraz" (w j.polskim nieużywane)

ATM (i øjeblikket)

Tulen takaisin myöhemmin

Używane, gdy musimy opuścić czat na jakiś czas (w j.polskim nieużywane)

BBL (jeg er tilbage senere)

Nähdään

Używane, gdy się żegnamy (w j.polskim nieużywane)

BCNU (vi ses)

Usko tai älä

Używane, gdy wspominamy o czymś zaskakującym (w j.polskim nieużywane)

BION (tro det eller ej)

Tulen kohta takaisin

Używane, gdy musimy opuścić czat na jakiś czas

BRB (jeg er tilbage snart)

Omat kaljat mukaan

Używane, gdy informujemy gości, by przynieśli swój alkohol na przyjęcie

BYOB (medbring selv øl)

Nähdään

Używane, gdy się żegnamy

CU (vi ses)

Nähdään myöhemmin

Używane, gdy się żegnamy (w j.polskim nieużywane)

CUL (vi ses senere)

Tunnenko sinut?

Używane, gdy nie poznajemy osoby, która do nas pisze (w j.polskim nieużywane)

DIKU (kender jeg dig?)

Viestin loppu

Używane jako automatyczna odpowiedź na końcu rozmowy bądź sms-a (w j.polskim nieużywane)

EOM (Besked slut)

# Korespondencja osobista

## SMSy i Internet

Tiedoksi vain

**FYI (til information)**

Używane, gdy mówimy osobie o czymś, wtrącając wypowiedź w poprzednią (w j.polskim nieużywane)

---

Täytyy mennä

**G2G (jeg er nødt til at gå)**

Używane, gdy musimy nagle odejść od komputera (w j.polskim nieużywane)

---

Omasta mielestäni

**IMO (efter min mening)**

Używane, gdy wyrażamy swoją opinię (w j.polskim nieużywane)

---

Oma nöyrä mielipiteeni

**IMHO ( efter min ydmyg mening)**

Używane, gdy wyrażamy swoją opinię

---

Jään palveluksen velkaa

**IOU (jeg skylder dig)**

Używane, gdy ktoś zrobił coś dla nas i chcemy powiedzieć, że jesteśmy mu winni przysługę (w j.polskim nieużywane)

---

Se oli vitsi

**J/K (jeg joker bare)**

Używane, gdy powiemy dwuznaczny żart i nie wiadomo, czy mówimy serio, czy nie

---

Katsotaan myöhemmin

**L8R (senere)**

Używane, gdy się żegnamy bądź gdy jesteśmy w danym momencie zajęci, ale zrobimy coś później (w j.polskim nieużywane)

---

Nauraa ääneen

**LOL (griner højt)**

Używane, gdy coś wydaje nam się zabawne

---

Pidä huoli omista asioistasi

**MYOB ( pas dig selv)**

Używane, gdy chcemy zachować coś dla siebie (w j.polskim nieużywane)

---

Ei juuri nyt

**NRN (ikke lige nu)**

Używane, gdy nie mamy czasu, by zrobić coś w danej chwili (w j.polskim nieużywane)

---

Keskustelupyyntö

**RFD (anmodning on en diskussion)**

Używane, gdy chcemy z kims o czymś porozmawiać

---

Tekstaa takaisin

**TB (skriv tilbage)**

Używane na końcu sms-a, gdy oczekujemy na odpowiedź (w j.polskim nieużywane)

---

# Korespondencja osobista

## SMSy i Internet



Rehellisesti

**TBH (for at være ærlig)**

Używane, gdy tłumaczymy lub wyjaśniamy naszą opinię na jakiś temat

---

Kiitos jo etukäteen

**TIA ( Tak på forhånd)**

Używane, gdy dziękujemy komuś, jeszcze zanim ta osoba nam pomoże (w j.polskim nieużywane)

---

Kiitti

**THX (tak)**

Używane, gdy dziękujemy komuś

---

Jutellaan myöhemmin

**TTYL (vi snakkes ved senere)**

Używane, gdy się żegnamy (w j.polskim nieużywane)

---

Sinulle

**4U (til dig)**

Używane, gdy wysyłamy coś dla szczególnej osoby

---